

نظرة عيان وتبيان

في مقالة

(أسماء أعضاء الإنسان)

أضف إليها ما يقابل الأسماء بالفرنسية والانكليزية مع شرح موجز

الدكتور صلاح الدين السكواكبي

- ٥ -

١٣٩ (الهادي)

في الأصل . - عنق الإنسان [انظر الرقم ٢٠] .

★ ★ ★

١٤٠ (عنق الإنسان)

في الأصل . - عنق الإنسان ، مذكر ومؤنث [انظر الرقم ٢٠] .

★ ★ ★

١٤١ (القَصْرَة)

Base du cou

ف

Base of neck

ز

في الأصل . - أصل العنق المركب الكاهل .

في (ق) . - بمد معانٍ عديدة ؛ وزمكي الطائر وأصل العنق ج أقصار .

والقَصْرَ حركة ، أصول النخل وأعناق الناس ، ويُبْس في العنق .

[رؤوس عظام القصرة هي الوقائص] .

قلت : القَصْرَة أ) لأصل العنق أليست هي (الفقرة السابعة من

العنق في الإنسان ؟) .

- ٥٨١ -

(ب) لمعنى زمكي الطائر هي باللغتين :
Croupion (m.) ; uropyge ; uropygium ف
Uropygium ; bird's rump ز

★ ★ ★

الصليفيان (١٤٢)

..... ف ، ز
في الأصل . — ناحيتا العنق .
في (ق) . — الصليف كأمرٍ معرض العنق وهما صليفيان أو هما رأس
الفقرة التي تلي الرأس من شقيها .

★ ★ ★

اللييت (١٤٣)

..... ف ، ز
في الأصل . — ما خلف مذبذب القرط .
في (ق) . — اللييت بالكسر صفحة العنق .

★ ★ ★

السالفتان (١٤٤)

Encolure ف
..... ز
في الأصل . — صفتنا مقدم العنق يمينا وشمالاً .
في (ق) . — السالفة ناحية مقدم العنق من القرط إلى قلب الترقوة .
ومن الفرس هاديته أي ما تقدم من عنقه .
قلت : هي في الفرس (Encolure بالفرنسية) و (Neck and shoulder
of a horse بالانكليزية) . وتطلق بالفرنسية مجازاً على عنق الإنسان أيضاً (*) .
فهل لنا أن نضع الكلمة الفرنسية مقابلاً للعربية ؟

★ ★ ★

(*) Homme d'une robuste encolure . (: cou)

(١٤٥) الدائيات

Vertèbres cervicales

ف

Cervical vertebra

ز

في الأصل . - فقار العنق . واحدها داية .
 في (ق) . - دَائِي ، ودَائِي ، ودَائِي : فقر الكاهل والظهر أو غراضيف
 الصدر أو ضلوعه في ملتقاه وملتق الجنب ، والدائيات أضلاع الكتف ثلاثة
 من كل جانب أو هي خرزات العنق ، أو خرزات الفقار .
 قلت : إذا أُريد بالداية تخصيصاً للفقرة الثانية في العنق ، فيقابلها
 بالفرنسية والانكليزية Axis وهو الفائق [انظر الرقم ٢٠] .

★ ★ ★

(١٤٦) الملباوان

ف ، ز

في الأصل . - عصبان صفراوان تأخذان من أصل الفقار إلى الكاهل
 بينها أخدود .
 في (ق) . - العكب محرّكة ، داء يأخذ في الملباعين ، وعلباء البعير :
 عصب عنقه .

★ ★ ★

(١٤٧) الأخدع

ف ، ز

في الأصل . - عرق من عرض العنق . ج أخداع .
 في (ق) . - عرق في الخججين وهو شعبة من الوريد . ج أخداع .
 قلت : جاء في كتاب المثنى لأبي الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي
 الحلبي [تحقيق عز الدين التنوخي - مجلة المجمع العلمي العربي سنة ١٩٦٠]

		المجلد ٣٥ ص ٤٤٨] ما أذكره فيما يلي للفائدة :
Veine nasale	الناظران	: المرقان اللذان يكتنفان الأنف هما
Jugulaire	الوريدان والودجان	: فاذا صارا إلى الخلق فيها
Occipitale	الأخدعان	: = استظها القفا =
Linguale	الشردان	: = استظنا اللسان =
Humérale	الألفان	: = انحدرا في العضدين =
Céphalique	الأكحلان (?)	: = في الذراعين = =
Dorsal	الأبهران (*)	: = في المتين = =
Fémorale	التسيان	: = إلى الفخذين = =
Saphène	الصفان	: = إلى الساقين = =

★ ★ ★

(١٤٨) الودجان

Veine jugulaire ف
Jugular vein ز
في الأصل . — الودجان المرقان اللذان يقطعها الذابح [قلت : الصحيح
الودجان] كما وضعها مصححة في (الرقم ١٤٨) .
في (ق) . — الودج حركة عرق في العنق كالودج بالكسر ،
والودجان الأخوان .
قلت : وضعت الكلمة الفرنسية لما يقابل وِداج (المفرد) وصفاً للوريد
(= وريد وِداجي) .

★ ★ ★

(١٤٩) الجبل = العاتق

.....

ف ، ز

(*) الأبير : الظهر وعرق فيه كما في (ق) .

في الأصل . — (جبل العاتق) : المصبة الممتدة من العنق إلى المنكب .
 في (ق) . — الجبل ، العاتق والطريق التي بين العنق ، وعصبة بين
 العنق والمنكب ، وعرق في الذراع وفي الظهر .
 ملاحظتي . — العاتق هو المنكب . والجبل : العاتق ... الخ ما ذكر
 في (ق) من المعاني . فقولته في الأصل (جبل العاتق) خطأ عن النسخ
 والصحيح (الجبل : العاتق : أو هو العصبة الممتدة ... الخ الشرح) كما
 جملتها مصححة (في الرقم ١٤٩) . ثم إن كثرة المعاني مما يجبر من يحاول
 التخصيص لما يقابل كلمة أجنبية بينها .

★ ★ ★

١٥٠ (العنق)

(انظر الرقم ٢٠)

★ ★ ★

١٥١ (الأجد)

Doué d'un long cou

ف

.....

ز

في الأصل . — الطويل العنق .

قلت : الجيد (Long cou) ومثله المنط (بالنون) حركة وهو طول
 العنق وحسنه ومنه الاعنط . وكذا المييط (بالياء) حركة وهو أصييط
 وهي عطاء . ويرادف الأجد : الأعنق وهو الطويل العنق .

★ ★ ★

١٥٢ (الأوقص)

Qui a le cou très court

ف

.....

ز

في الأصل . — القصير العنق .

في (ق) . - الوَقْصُ قِصْرُ العنق . وقص كفرح فهو أوقص وأوقصه الله صيَّره أوقص .

قلت : الوقص محرَّكةٌ يوافق (Cou très court) .

★ ★ ★

(١٥٣) المنكب (= الكتيف)

Épaule (m.)

ف

Shoulder

ز

في الأصل . - المنكب رأس الكتف والمضد والماتق موضع الرداء .
في (ق) . - المنكب مجتمَعُ رأس الكتف والمضدِ [(الماتق) للمنكب ، و (المضد) ما بين المرفق إلى الكتف] .

ملاحظتي . - قوله في الأصل (والماتق موضع الرداء) يوم أنه يشرح (الماتق) عضواً مستقلاً مع أنه هو (المنكب) . فلا يتبين المعنى من العبارة كلها إلا إذا جُمِلت : (المنكبُ رأسُ الكتفِ والمضدِ وهو الماتق موضع الرداء) بإضافة (وهو) فتستقيم العبارة ويصح الشرح . ويجوز أن يقال : [المنكبُ رأسُ الكتفِ والمضدِ ، والماتقُ موضعُ الرداءِ ، (بوضع فارزة بين المضد والماتق ووضع ضمة على الماتق) فيكون (الماتقُ) تفسيراً آخر للمنكب و (موضع الرداء) بدلاً] وهو صحيح لكنه تخريج متكلف ، هذا ويأتي بعد ذلك (المضد وشرحه) كما يلي في (الرقم ١٥٤) . ولم ينتبه إليها المحقق .

في (ل) . - هو مفصل الثَّقا (= عظم المضد) بزُّثار الكف وعلى التوسع ، جميع القسم العلوي من الطرف العلوي أو الأمامي .

★ ★ ★

المَضد (١٥٤)

Bras (m.)

ف

Arm

ز

في الأصل . - المضد ما بين الكتف إلى الذراع .

في (ق) . - المضد ما بين المرفق إلى الكتف .

في (ل) . - القسم الأول من العضو العلوي للإنسان ، بين الكتف والمرفق ، وعلى التوسع ، العضو العلوي بكامله .

ما أضفته :

١ - أعضاء (ألم الضفيرة العصبية المصي)

Brachialgie ; névralgie du plexus brachial

ف

Brachialgia

ز

٢ - عضدي

Brachial

ف

Brachial ; arm - brachial ; armbraichialis

ز

★ ★ ★

المَضلة (١٥٥)

Muscle (m.)

ف ، ز

في الأصل . - لحمة المضد .

في (ق) . - كل عصبية معها لحم غليظ .

في (ل) . - عضو مؤلف من ألياف قابلة للاستدارة والتقبض ، تحقّق

في الحيوانات الحركة . في الإنسان يميّز : عضلة مخططة سريعة التقبض (١) ، وعضلة ملساء بطيئة التقبض (٢) .

١) Muscle strié [striped ; striate (d) ; streaky]

٢) Muscle lisse [smooth]

أم ما أضفته (*) :

	١ — عضلة باسطة	
Muscle extenseur		ف
Extensor muscle		ز
	٢ — عضلة خافضة	
Muscle abaisseur		ف
Depressor muscle		ز
	٣ — عضلة ذات رأسين	
Muscle biceps		ف ، ز
	٤ — عضلة رافعة	
Muscle élévateur		ف
Elevator muscle		ز
	٥ — عضلة شوكية	
Muscle épineux		ف
Muscle spinalis		ز
	٦ — عضلة قابضة	
Muscle fléchisseur		ف
Flexor muscle		ز
	٧ — عضلة مبعدة	
Muscle abducteur		ف
Abductor muscle		ز
	٨ — عضلة مدوّرة	
Muscle rond		ف
Muscle teres		ز

(*) للاستزادة يرجع إلى معجم (المصطلحات الطبية الكثير اللغات ، كلمة Muscle) .

٩ - عضلة مربعة

Muscle carré	ف
Muscle quadratus	ز

١٠ - عضلة مقربة

Muscle adducteur	ف
Adductor muscle	ز

١١ - عضلة مقففة (= منمطة) الشمر

Muscle horripilateur. érecteur; piloassecteur	ف
Erector muscle; rouser muscle; arrector pilorum	ز

١٢ - عضلة مضادة

Muscle antagoniste	ف
Antagonistic muscle	ز

وعلى وجه عام :

أ - عضال

Myalgie	ف
Myalgia	ز

يرادفها : وجع عضلي ، ألم عضلي

Myodynne	ف
Myodynia	ز

ب - عضلي

Musculaire	ف
Muscular	ز

ج - فقد القوة المضلية

Myatonie	ف
Myatonia	ز

م (٨)

د - واهن العضلات

Myasthénique ف

Myasthenic ز

هـ - واهن عضلي

Myasthénie ف

Myasthenia ز

و - بدين (= لحمي ، لحم)

Musculeux ; charnu ; robust ف

Brawny ز

★ ★ ★

الضَّبَعان (١٥٦)

.....

ف ، ز

في الأصل . - مما يلي الجنين .

في (ق) . - الضَّبَعُ العضد كلها أو وسطها بلحمها ، أو الإبط ،

أو ما بين الإبط إلى نصف العضد من أعلاه . ج أصابع .

قلت : أليس هو ، العضلة ذات الرأسين العضدية ؟

Muscle biceps brachial [m. biceps brachii]

★ ★ ★

القباح (١٥٧)

Tête de l'humérus ف

Head of the humerus ز

في الأصل . - رأس العضد الذي يلتقي مع رأس الذراع .

في (ق) . - طرف عظم العضد مما يلي المرفق أو ملتقى الساق والفيخذ

كالقباح كسحاب .

★ ★ ★

(١٥٨) الإبرة

ف ، ز
 في الأصل . - رأس الذراع الذي يلي العضد .
 في (ق) . - ... وعظم وترة المرقوب وظرف الذراع من اليد
 أو عظم مستو من طرف الزند من الذراع إلى طرف الإصبع ، وما انحدر
 من عرقوب الفرس الخ .

★ ★ ★

(١٥٩) الساعد = الذراع

Avant - bras (m.)

Fore - arm

و
 ز
 في الأصل . - الساعد ، الذراع ، واحد .
 في (ق) . - ساعداك ، ذراعاك ، ومن الطائر جناحاه .
 في (ل) . - قسم من العضو العلوي بين المرفق والمعصم (= رُسْغ اليد) .

★ ★ ★

(١٦٠) الزنّندان

Cubitus (m.)

Ulna

ف
 ز
 في الأصل . - العظمان اللذان اجتماعاً فصارا ذراعاً .
 في (ق) . - الزنّند موصل طرف الذراع في الكف ، وهما زنّندان ؛
 والعمود الذي تُقَدَح به النار .
 في (ل) . - أضخم عظم من عظمي الزند ، في رأسه العلوي بروز
 يسمى النّانّي المرفقي^(١) (هو القسم البارز من المرفق) .

١) Olécrâne [olecranon]

قلت : العظم الآخر الذي إذا اجتمع مع الأضخم ليصيرا ذراعاً ،
هذا العظم هو (الكعبرة Radius) .
ما أضفت :

١ - زند أرواح

Cubitus - varus

ف ، ز

٢ - زند أفتحج

Cubitus - valgus

ف ، ز

٣ - زندي

Cubital ; ulnaire

ف

Cubital ; ulnar

ز

٤ - كعبري

Radial

ف ، ز

★ ★ ★

(١٦١) الكوع

Coude (du bras)

ف

Elbow

ز

في الأصل . - رأس الذي يلي أصل الخنصر [يعني رأس العظم الذي ...] .
في (ق) . - طرف الزند الذي يلي الإبهام كالكعك . أو هما طرفا
الزندين في الذراع مما يلي الرسغ . أو الكوع طرف الزند الذي يلي الإبهام ؛
والكعك طرف الزند الذي يلي الخنصر وهو الكرسوع (قلت : انظر الرقم
التالي ١٦٢) ؛ أو الكوع أخفاها وأشدها دَرَمَة والدَّرَمُ أَلَاً يظهر للعظم
حجم) ؛ والأكوع العظيم الكعك ومن أقبل رسمناه على منكيه وقد
كوع كفرح .

في المتن - الكوع والكاع : طرف الزند الذي يلي الإبهام : أو من أصل الإبهام إلى الزند (أو الكوع : الذي يلي الإبهام . والكاع : الذي يلي الخنصر وهو الكرسوع) أو الكوع أخفاها . الخ ماجاء في (ق) . ملاحظتي . - شرح الأصل يناقض تعريف (ق) و (المتن) . لاحظ هذا التناقض كذلك في الرقم التالي (١٦٢ - الكرسوع) .

★ ★ ★

(١٦٢) الكرسوع

ف ، ز
في الأصل . - رأس الزند الذي يلي الإبهام (بل هو القلب «ا») . في (ق) . - طرف الزند الذي يلي الخنصر الثاني عند الرسغ ، أو هو طرف الوظيف مما يلي الرسغ من وظيف الشاة ونحوها من غير الآدميين . في المتن . - طرف الزند مما يلي الخنصر ، وهو الثاني عند الرسغ . ومن القدم : مفصلها من الساق ، أو عظمي في طرف الوظيف مما يلي الرسغ من وظيف الشاة ونحوها من غير الإنسان .

ملاحظتي . - هي كما في الرقم (١٦١ - الكوع) . وانحطاً ناجم عن النسخ والنقل ولا ريب . فالناسخ كتب شرح الأولى للثانية ذهولاً . ما أضفته :

(١) كراديس (= رؤوس العظام)

Têtes des os ف

Heads of bones ز

(٢) رأس مفصلي لعظم

Tête articulaires (d'un os) ف

Articular head ز

(٣) رؤؤيس مَفصِيل

Tête (petite) d'une articulation ف
Small articular eminence ; small head ز

(٤) مَفصِيل ، مَوْصِيل

Articulation ; jointure ف
Articulation ; joint ز

(٥) (فَخْخ) ، مَفصِل ارتفَاقِي

Articulation polichinelle ; amphiarthrose ف
Loose - joint ; flail - joint ز

(٦) مَفصِل بَكَرِي ، رزّة زاوِيّة

Articulation trochléenne ; ginglyme angulaire ف
Hing - joint ; ginglymus ز

٧ - مَفصِل ثابت ، دَرزَة (= إلتحام)

Synarthrose ; suture ف
Synarthrosis ; suture ز

أنواعه :

آ - انسجَامِي :

Harmonique ف
False , harmonic suture ز

ب - حَرَشَنِي

Écailleuse ف
Squamous suture ز

ج - مَحزَنِي

Dentée ف
Dented , dental suture ز

(٨) مفصل حقيقي

Enarthrose	ف
Enarthrosis	ز

(٩) مفصل حندي أو لقمي

Articulation condylienne ; condylarthrose	ف
Condylloid joint ; condylarthrosis	ز

(١٠) مفصل سلس

Diarthrose	ف
Diarthrosis	ز

(١١) مفصل مدوّري ، رزّة جانبية

Articulation trochoïde ; ginglyme latérale	ف
Trochoid , rotary , pivot - joint	ز

(١٢) مفصل مسطح

Arthrodie	ف
Arthrodical , gliding joint ; arthrodia	ز

(١٣) مفصل مشاشي ، غضروف الاتصال

Jointure épiphysaire ; cartilage de conjugaison	ف
Epiphyseal cartilage	ز

(١٤) مفصل مشوهم

Pseudarthrose	ف
Pseudarthrosis	ز

(١٥) مفصل وتدي أو مساري

Gomphose	ف
Gomphosis	ز

★ ★ ★

www.alukah.net

الأسئلة (١٦٣)

..... ف ، ز
 في الأصل . - مستدقّ الذراع .
 في (ق) . - من اللسان طرفه ، ومن النصل والذراع مستدقه ،
 ومن النصل رأسها [انظر الرقم ٩٤ أيضاً] .
 ملاحظتي . - أرى التخصيص باضافة الذراع (أسلة الذراع) تمييزاً من
 (أسلة اللسان) .

★ ★ ★

(١٦٤) المِصْم (= رُسْعُ اليد)

Poignet ; carpe ف
 Wrist ز
 في الأصل . - موضع السوار .
 في (ق) . - موضع السوار من اليد .
 في (ل) . - هو المفصل الذي يصل اليد بالساعد .
 قلت : والسَيْئَط كذلك هو المفصل بين الكف والساعد وهو الرسغ .
 أضفت :

أ - رُسْعِي

Carpien ف

Carpal ز

ب - رُسْعُ القَدَمِ

Tarse ف

Tarsus ز

ج (رُسْعِي) (ما يتعلق برسغ القدم)

Tarsien ف

Tarsal ز

د (هبوط الرسغ)

Tarsoptose ف

Tarsoptosis :

	يرادفه : ١) ألم رصغ القدم في اليفمان	
Tarsalgie des adolescents		ف
Tarsalgia		ز
	٢) قدم مسحاة فحجباء مؤلمة	
Pied plat valgus douloureux		ف
Tarsalgia		ز

★ ★ ★

(١٦٥) النواشر

ف ، ز
 في الأصل . - عصب باطن الذراع والكف (*).
 في (ق) . - عصب من داخل وخارج أو عروق وعصب باطن الذراع
 أو العصب في ظاهرها . واحدها ناشرة .
 ملاحظتي . - في الأصل (النواشر عصب باطن الذراع ،) وجعلت
 كلمة (والكف) متصلةً مع (المرفق) (والكف والمرفق .. الخ ما جاء
 في الرقم ١٦٦) من العبارة المضطربة . فصحتها بنقل (الكف) إلى شرح
 هذا (الرقم ١٦٥) وحذفها من الرقم التالي .

★ ★ ★

(١٦٦) المرفق

Coude (du bras) (m.)		ف
Elbow		ز
	في الأصل . - مجتمع رأس المضد والذراع (« من باطن ») .	
	في (ق) . - المرفق كمنبر ومجلس ، موصل الذراع في المضد .	

(*) أضفت هذه الكلمة نقلاً من الرقم (١٦٦ التالي) تصحيحاً لشرح الأصل هنا
 وتوقفاً للعبارة المضطربة في الرقم (١٦٦) كما ستري .

في (ل) . - مفصل في الجزء الوسط من المضموا العلوي يصل المضمدا بالساعدا .
ملاحظتي . - في الأصل المطبوع (والكف والمرفق مجتمع رأس المضمدا
والذراع باطن) . وهذا خطأ في النقل كانت منه هذه العبارة المضطربة .
والصحيح هو أن تنقل (والكف) إلى نهاية شرح الأصل (في الرقم ١٦٥)
كما فعلتُ ، فيبقى (المرفق) وحده (للرقم ١٦٦) على أن تحذف كلمة (باطن)
من العبارة الآتية في شرحه ، أو يقال (من باطن) فتستقيم العبارة [المرفق
مجتمع رأس المضمدا والذراع « من باطن »] كما وضعتها مصححة . ولم ينتبه
إليها المحقق .

★ ★ ★

(١٦٧) الرُّسْع = رَسْع اليد (المعصم)

(انظر الرقم ١٦٤ - المعصم) .
في الأصل . - طرف الذراع المحدد .
وفي (ق) . - الموضع المستدق بين الحافر وموصل الوظيف من اليد
والرَّجُل ؛ أو مفصل ما بين الساعدا والكف والساقِ والتقدم . ومثل
ذلك من كل دابة .

★ ★ ★

(١٦٨) الكَف

Paume (f.) ف
Palm (of the hand) ز
في الأصل . - لم يُذكر لها تعريف .
في (ق) . - اليد أو إلى الكوع . ج أكْفٌ وكَفُوفٌ .
في (ل) . - هو جوف اليد .
قلت : الكف في الحيوانات أو الخُفُّ أو الرَّجُل هو Pate بالفرنسية ،
و Paw بالانكليزية .

ما أضفته :

أولاً - اليد

Main (f.)

ف

Hand

ز

في الأصل . - ليس لها ذكر .

في (ق) . - اليد : الكفّ أو من أطراف الأصابع إلى الكتف . أصلها

يَدِيّ ج أيْدٍ ويْدِيّ جج أياد . وهما يدان ويْدَيان .

ورجلٌ مَيْدِيّ مقطوع اليد ، واليْدَاء كدعاء ، وجع اليد .

في متن اللغة . - اليد وتشدّ الدال ، الكفّ أو من أطراف الأصابع إلى

الكتف أو إلى المنكب « انى » أصلها يَدِيّ . مشاها

يدان ويديان . ج الأيدي . جج الأيدون . وجمع اليد

أيضاً يَدِيّ جج الأيادي .

في (ل) . - اليد جزء من جسم الإنسان تمتد من المعصم (*) [= رسغ

اليد (١) إلى أطراف الأصابع (٢)] .

قلت : وهو ما يشتمل : عظم رسغ اليد (٣) والسِّنْع

(أي مشط اليد (٤) ، والسلامي (٥) ، والسلامي الثانية (٦) ،

والسلامي الصغار (٧) ، [= والسلامي الظفرية (٨)] .

وإليك ما يقابل الأسماء باللغتين :

١) Poignet [Wrist]

٢) Extrémités des doigts [extremity or tip of
the fingers]

٣) Os du carpe [Phalanx]

٤) Metacarpe [metacarpus]

٥) Phalange (Phalanx)

٦) Phalange [second phalanx]

٧) Phalangette (= phalange unguéale)

[distal, terminal, phalanx,

phalangette]

وعلى وجه خاص :

	١ - يدُ خُطَافِيَّة	
Main en trident		ف
Trident hand		ز
	٢ - يدُ الخَنْدَق	
Main de tranchée		ف
Trench hand		ز
	٣ - يدُ قَدْءَاء	
Main bote		ف
Clubhand		ز
	٤ - يدُ القِرْد	
Main de singe		ف
Ape - hand ; monkey - hand		ز
	٥ - يدُ مَخْلِيَّة	
Main en griffe (= griffe cubitale)		ف
Claw - hand		ز
	٦ - يدُ كَالِقَط	
Main en pince de homard		ف
Cleft hand; lobster hand		ز
	٧ - يدُ المولِد	
Main d'accoucheur		ف
Accoucheur's, obstetrician's hand		ز
	٨ - يدُ نَحِيْلَة (ذاتُ علاَقَة بقصور المبيض)	
Main hypogénitale		ف
Circulatory disturbances the hand in girls , depending of ovarian insufficiency		ز

٩ - يد هابطة

Main tombante ف
Wrist drop ; dropping wrist ; drop hand ز

١٠ - يد وارمة (ضخامة اليد)

Main succulente ; chiromégalie ف
Edema of the hand ; chiromegalia ; ز
sueculent hand

١١ - يد الواعظ

Main de prédicateur ; de bénisseur ف
Preacher's hand ; benediction hand ; ز
apostolic hand

١٢ - يد وهمية

Main fantôme ف
Phantom hand ز

وعلى وجه عام :

آ - يد الهاون (مُدَقِّقٌ)

Pilon ف
Pestle ز

ب - يدوي

Manuel ف
Manual ز

ج - عادة استعمال اليد اليسرى

Main gauche (habitude de se servir de la) ف
Lefthandedness ز

د - أَضْبَطُ (الذي يعمل يديه جميعاً)

Qui se sert également des deux mains ف
..... ز

هـ - أَعْسِر (الذي يعمل بيده اليسرى)

Gaucher ف

Lefthanded ز

و - مُطْرَف (اليد والبنان)

Manicure ; manucure ف ، ز

ثانياً - الظَّفْر (المُخْتَلَب)

Ongle (m.) ف

Nail ز

في الأصل . - ليس له ذكر .

في (ق) . - الظَّفْر بالضم وبضمين ، وبالكسر شاذ : يكون للانسان

وغيره كالأظفور ج أظفار وأظفير . والأظفر الطويل

الأظفار المريضا .

في (ل) . - الظفر ، جزء قرني يستر سطح رؤوس الأصابع .

ما أضفته :

١ - أُطْرَة الظفر العلوية أو الفوقانية

Replis sus - unguéal ف

Superior nail wall ر

٢ - جذر (الظفر)

Racine ف

Nail - root ز

٣ - حافة ، حدّ

Limbe ف

Limbus ز

٤ - سابقة الظفر ، مقدّمة

Eponychium ف ، ز

	٥ - طبقات مولدة	
Assises génératrices		ف
Germ layer		ز
	٦ - عراق ، حويّة	
Bourrelet		ف
Nailwall		ز
	٧ - عراقان جانبيان	
Replis latéraux		ف
Lateral nail walls		ز
	٨ - فراش	
Lit		ف
Bed		ز
	٩ - ما حوّل الظفر	
Perionychium		ف ، ز
	١٠ - مزالج جانبية لمنيت الظفر	
Rainures latérales du lit de l'ongle		ف
Nail groove or furrow		ز
	١١ - ميزالج تحت الظفر	
Rainure sous - inguéale		ف
Inferior nail - folds		ز
	١٢ - منيت	
Matrice		ف
Matrix		ز
	١٣ - هلليل	
Lunule		ف
Lunula		ز

وعلى وجه عام :

(أ) ظفر ناشب أو شاذب	
Ongle incarné	ف
Ingrowing nail	ز
(ب) ظفري	
Unguéal	ف
Ungual	ز
(ج) أظفر (طويل الظفر)	
Qui a les ongles très longs	ف
.....	ز
(د) تقليم الأظفار	
Couper les ongle	ف
Paring ; cutting off the nails	ز
(هـ) قلامة (قصاصة الظفر) (*)	
Rognure d'ongle	ف
Parings : clipping of nails	ز
(و) وبش ، متش	
Taches blanches aux ongle	ف
.....	ز

★ ★ ★

١٦٩ (الأشاجع)

..... ف ، ز
 في الأصل . - هي مفرز الأصابع .
 في (ق) - أصول الأصابع التي تتصل بقصب ظاهر الكف . الواحد
 أشجع كأحمد وكإصبع .

★ ★ ★

الدكتور صلاح الدين الكواكبي (يتبع)

(*) انظر أيضاً الرقم (١٨٢) السيط ، الزفير .